

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

استماراة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد للعام الدراسي

الجامعة : بغداد

الكلية / المعهد : اللغات

القسم العلمي : اللغة الفرنسية

تاريخ ملء الملف :

التوقيع :
اسم رئيس القسم : م.د. حسن عبدالكااظم
التاريخ :
التوقيع :
اسم المعاون العلمي :
التاريخ :

دقق الملف من قبل
شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي
اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي:
التاريخ / /
التوقيع

صادقة السيد العميد

نموذج وصف المقرر

وصف المقرر

يتوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضباً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأً بما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولابد من الربط بينها وبين وصف البرنامج؟

جامعة بغداد / كلية اللغات	١. المؤسسة التعليمية
قسم اللغة الفرنسية	٢. القسم العلمي / المركز
الاستيعاب - المرحلة الثالثة / 323 FCOM	٣. اسم / رمز المقرر
٢ وحدة اسبوعيا (لكل شعبة)	٤. أشكال الحضور المتاحة
2022 - 2320	٥. الفصل / السنة
64 (لكل شعبة)	٦. عدد الساعات الدراسية (الكلي)
٢٠٢٢/٠٩/١٠ - م.د. فارس حكمت عبد الله	٧. تاريخ إعداد هذا الوصف
	٨. أهداف المقرر

ان مادة الاستيعاب المخصصة للمرحلة الثالثة تتضمن الاستيعاب بشقيه التحريري والشفوي ، وعليه فان اهداف المقرر تتمثل بتطوير قدرات الطلبة في مجال الاستيعاب الكتابي ، اي اكتساب مهارات التعامل مع الوثائق المكتوبة بانواعها كافة من حيث الفهم والتفاعل ، والاستيعاب السمعي ، اي مهارات التعامل مع الوثائق المسموعة (المسخقة)، بانواعها كافة، من حيث الفهم والتفاعل . وتعد هاتان المهاراتان جزءاً لا يتجزأ من المهارات الاربع الاساسية الخاصة بتعليم اللغات الاجنبية والتي اقرتها الاطار الاوربي الموحد للغات .

١٠. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- أ1 ان يتعلم ويفهم الوثائق الكتابية كافة ، المدونة باللغة الفرنسية، والمصنفة ضمن المستوى اللغوي .1A2+/B
- أ2- ان يتعلم ويفهم الوثائق الصوتية المسجلة والمصنفة ضمن المستوى اللغوي اعلاه.
- أ3- ان يكتشف ان الاستيعاب ، بجزئيه ، يتطلب استحضار المكتسبات اللغوية كافة في المواد الموازية الاخرى من قواعد ومفردات وتلفظ وغيرها

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- ب 1 - ان يجيد المتعلم المهارات اللغوية الخاصة بالنصوص المكتوبة، ضمن المستوى المحدد، ويتفاعل معها، بهدف التواصل.
- ب 2 – ان يجيد المتعلم المهارات اللغوية الخاصة بالوثائق المسموعة ضمن المستوى المحدد، ويتفاعل معها، بهدف التواصل.
- ب 3 - ان يجتاز الاختبارات اللغوية المتعلقة بالاستيعاب ضمن المستوى اللغوي .1A2+/B

طريق التعليم والتعلم

القاء المحاضرات النظرية التي تتطلب ايضاحات لغوية ، يجري تطويرها في المحاضرة وفق مبدأ التفاعل بالاعتماد على المهارات اللغوية الاربع الخاصة بتعليم اللغات الاجنبية ، فضلاً عن الجانب التطبيقي الذي يتطلب عرض الوثائق الفيديوية والصورية والاستماع الى الوثائق المسجلة صوتياً. يضاف الى ذلك ، تكليف الطلبة بداء الواجبات بصورة مستمرة.

طريق التقييم

يجري التقييم استناداً الى الامتحانات الشهرية ، بجزئيها الكتابي والسماعي ، واليومية والمفاجئة احياناً ، فضلاً عن النشاط اليومي المتمثل بالحضور والمشاركة . علماً ان درجة السعي السنوي هي 40% (موزعة على فصلين ، ويواقع 20 درجة لكل فصل) والامتحان النهائي 60%.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج 1- ان يتعرف على ثقافة الآخر وحضارته من خلال اللغة .
- ج 2- تنمية روح العمل المشترك والتواصل باشكاله كافة.

طريق التعليم والتعلم

- تدريب المتعلمين على الفعاليات ذات الطابع الثقافي ، والقائمة على مقارنة ثقافة المتعلم بثقافة الآخر.
- تقديم الواجبات الشفوية والتحريرية

طريق التقييم

- الاختبارات اليومية والشهرية ، مع الاخذ بنظر الاعتبار التوصيات التي يقدمها الاطار الاوربي الموحد للغات CECR في مجال تقييم اداء المتعلم .

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي) .

- تنمية قدرة الطالب على استيعاب الوثائق المحررة بلغة الاختصاص ، كتابياً أو سمعياً ، والتعبير عنها بدقة ووضوح بهدف التواصل مع الآخر ، ضمن اطار نشاطات عديدة كالترجمة .

١١. بنية المقرر

طريقة التقييم	طريقة التعليم	اسم الوحدة / أو الموضوع	مخرجات التعلم المطلوبة	الساعات	الأسبوع
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	Révision	CECR - Les compétences langagières - Les activités déjà requises	2	.١
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	Vivre Mieux/ ici pas de fête sans Alain le gardien	Comprendre un article sur la fête des voisins	2	.٢
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	Chansons .. Souvenirs	Comprendre une émission radiophonique	2	.٣
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	Le soir qui vient – Philippe Delerm	Comprendre un extrait littéraire	2	.٤
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	De toit à toit	Comprendre un article sur un office public de l'habitat	2	.٥
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	ERASMUS	une expérience universitaire	2	.٦
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	Une expérience incontournable et variable	une expérience professionnelle	2	.٧
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسئلة - التفاعل	« j'ai un stage à faire »	Le système éducatif en France	2	.٨
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية -	Vers le DELF A2+ (50)	Comprehension de l'oral	2	.٩

	طرح الاستلة - التفاعل				
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Témoignage de Melanie	une expérience universitaire	2	.١٠
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Qu'est-ce que les Belges pensent des Français	Découvrir des stéréotypes	2	.١١
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Evoquer un changement de vie	Comprendre un article sur les EXPATRIÉS	2	.١٢
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Paris-province, où vit-on le mieux en France ?	Comprendre une étude comparative, un classement	2	.١٣
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Vers le DELF A2+ (68)	Compréhension des écrits	2	.١٤
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Rendre compte d'un évènement (71)	Faire passer l'info!	2	.١٥
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Overblog (72)	Intervenir dans la blogosphère	2	.١٦
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	À la une	Comprendre des titres de presse	2	.١٧
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Pas de chance / Actu France	Comprendre un récit	2	.١٨
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Récépissé de déclaration / Avis de recherche	Témoigner d'un évènement	2	.١٩
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Vers le DELF A2+	Compréhension de l'oral	2	.٢٠
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Cinéma	Exprimer des appréciations sur un film	2	.٢١
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Tourisme autrement	Selectionner une prestation touristique	2	.٢٢
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Rendez-vous festifs et culturels (100)	Comprendre des affiche	2	.٢٣
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاستلة - التفاعل	Vivre en Bretagne / Le Cœur à l'ouvrage	Comprendre des articles	2	.٢٤
الحضور والتفاعل	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق	Envisager l'avenir	Penser l'avenir		.٢٥

- الاختبارات التحريرية والشفوية	المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل			2	
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل	De l'usage à l'usure du monde	Présenter/Résumer un livre	2	.٢٦
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل	Portraits chinois	Comprendre un carnet de voyage	2	.٢٧
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل	Nouveau départ	Comprendre une biographie	2	.٢٨
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل	Double sens	Comprendre un carnet de voyage	2	.٢٩
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل	Vers le DELF B1 (142)	Compréhension des écrits	2	.٣٠
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل	Université verte de Toulouse	Comprendre un manifeste – inciter à agir	2	.٣١
الحضور والتفاعل - الاختبارات التحريرية والشفوية	الاسلوب النظري - الكمبيوتر - عرض الوثائق المكتوبة والصورية - تشغيل الوثائق الصوتية - طرح الاسلطة - التفاعل	Livres fondateurs	Comprendre un carnet de voyage	2	.٣٢

Alter Ego A2+ (Annie Berhet, Emmanuelle Dail ...) Alors B1 (Marcella Di Giura et Jean-Claude Beacco, Edition Didier)	1- الكتب المقررة المطلوبة
Guide Pédagogique Cahiers d'Exercices	2- المراجع الرئيسية (المصادر)
De la vidéo à Internet : 80 activités - thématiques. Dictionnaire pratique de didactique du FLE - Dictionnaire Le Robert Micro -	ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير ,)
Carte de France Le plaisir d'apprendre RFI Podcast Français facile	ب- المراجع الالكترونية, موقع الانترنت

١٢. خطة تطوير المقرر الدراسي

ان مادة الاستيعاب بجزئيها التحريري والسماعي خاضعة لمنهاج رسمي مقر سلفاً . ويتم بين فترة و أخرى استبدال منهاج المخصص بمنهاج اخر اكثر حداة و مواكبة للتطورات الجارية على صعيد تعليمية اللغات .

واننا نرى ان المناهج المختارة ينبغي ان تكون قائمة على اساس النهج العملي والذي يعرف بـ (Approche Actionnelle) ، والذي يعد الاكثر انسجاماً مع حاجة المتعلمين.

وعليه ، فان تطوير المقرر يتم ، من وجهة نظرنا ، من خلال تطوير النشاطات والتدريبات المخصصة للمتعلمين . وبهذا الصدد ، نقترح ادخال الفعاليات القائمة على منهجية المشاريع ، المعروفة بـ Pédagogie de projets ، اذ تُعد في الوقت الحالي المنهجية الملائمة التي توفر بيئة تعليمية مشجعة للطلبة ، من حيث انها تقوم على مبدأ العمل الجماعي والمشاركة ، ويتم انجازها باللجوء الى الوسائل الرقمية والتقنيات الحديثة التي تتناسب مع تطلعات المتعلمين.